



Flaminal® Hydro is indicated for slightly to moderately exuding wounds.

Flaminal® Hydro ist für leicht bis mäßig nässende Wunden angezeigt.

Flaminal® Hydro est indiqué pour les plaies légèrement à modérément suintantes.

Flaminal® Hydro è indicato per ferite da leggermente a moderatamente secernenti.

Flaminal® Hydro is aangewezen bij weinig tot matig exuderende wonden.

## Flaminal® Hydro

### Properties

Flaminal® Hydro is a new class of wound healing agent, called enzyme alginogel®. It consists of an antibacterial enzyme system embedded in hydrated alginates. Flaminal® Hydro supports the healing of a wound in a number of ways:

1. Flaminal® Hydro keeps the wound clean.
2. Flaminal® Hydro keeps the wound moist.
3. Flaminal® Hydro offers antimicrobial protection.
4. Flaminal® Hydro is safe for the skin and wound tissue.
5. Flaminal® Hydro reduces wound odour caused by bacteria.
6. Flaminal® Hydro helps to reduce excessive protease activity (protease = enzyme that breaks down proteins).
7. Flaminal® Hydro reduces bacteria released from a biofilm.
8. Flaminal® Hydro protects the wound border.

These are the prime properties for ensuring rapid wound healing.

Flaminal® Hydro is indicated for slightly to moderately exuding wounds such as:

- leg ulcers
- diabetic ulcers
- 2nd degree burns (deep, superficial)
- wounds from radiotherapy
- oncology wounds
- complex grazes
- wounds from dermatosurgery

### How to use

Applying or renewing Flaminal® Hydro is easy and painless. Proceed as follows:

1. Rinsing and cleansing the wound and surrounding area is recommended prior to application of Flaminal® Hydro.
2. Cover the entire wound bed with a sufficiently thick layer (e.g. 4-5 mm) of Flaminal® Hydro
3. Cover Flaminal® Hydro with a dressing. The choice of dressing should be based on the type of lesion:
  - Dry wound: transparent film (polyurethane) or paraffin gauze fixed by a non-adhesive bandage
  - Slightly exuding: non-adherent dressing fixed by a non-adhesive bandage or by a hypoallergenic, adhesive tape
  - Moderately exuding: absorbent, non-adherent compress fixed by a non-adhesive bandage or a hypoallergenic, adhesive tape



### Good to know

- Check the dressing daily. If it is leaking or if there is insufficient gel, Flaminal® Hydro should be changed and a new dressing applied.
- During Flaminal® Hydro treatment, dry whitish alginate flakes may appear on the wound border. They should not be removed. The flakes will prevent wound border maceration. Maceration slows the healing process of the wound.
- If dry whitish alginate flakes appear in the wound, cover Flaminal® Hydro as you would with a dry wound. The flakes in the wound will disappear when wound moisture balance is restored.
- Should Flaminal® Hydro liquefy too quickly, the wound is too exuding for Flaminal® Hydro. Use Flaminal® Forte.
- The dressing with Flaminal® Hydro can remain in place as long as the gel structure is intact (1 to 4 days, depending on the amount of exudate).
- In the initial phase of the treatment the wound may seem to become larger. This is a normal part of the healing process in which dead tissue is eliminated.
- The colour of the alginates may change slightly due to their natural origin. Colour changes have no effect on the quality of Flaminal® Hydro.

### Special wounds

- Leg ulcers: adhesives often cause allergic reactions, particularly in patients who suffer from leg ulcers. Use a non-adhesive bandage.
- Undermined wounds: put sterile gauze tampons in the cavities as a support and apply a sufficient amount of Flaminal® Hydro in the cavities between the tampons.
- Fistulas and small deep cavities: inject Flaminal® Hydro carefully into the cavity using a dedicated cannula.
- Exuding wounds: apply a thicker layer of Flaminal® Hydro or use Flaminal® Forte.
- Heel ulcers: apply Flaminal® Hydro and cover with a V-shaped gauze compress.

### Precautions

Some wounds may indicate a complementary treatment. Consult a physician or wound specialist.

Flaminal® Hydro can be used on infected wounds under medical supervision. Alginates have a faint odour. This odour has no influence on the healing process. Should there be a sudden distinct odour, consult a physician or wound specialist. Flaminal® Hydro is not indicated in patients with a known allergy to one of the components (see under "Composition").

Flaminal® Hydro cannot be used on the eyelids or in the eye. Should it come into contact with an eye, rinse the eye thoroughly with running water and consult a physician.

### Storage

Keep at room temperature (below 25°C) in a dry place in the original pack. Do not use Flaminal® Hydro after the expiry date shown on the pack. The expiry date (USE BY: Year/Month) is the last day of the indicated month and year. Recap the tube or jar carefully immediately after use. Once opened, and if recapped carefully, a tube of Flaminal® Hydro can be stored and used until the expiry date on the tube and box. A jar of Flaminal® Hydro 500g however cannot be used more than one week after its first opening. We recommend that a pack of Flaminal® Hydro be used for one patient only (single patient).

### Composition

Alginate (total alginate content 3.5% (g/g)); macrogol; hydroxypropylcellulose; enzyme system (glucose oxidase, lactoperoxidase, glucose, guaiacol); potassium sorbate; potassium iodide; buffer; purified water Ph.Eur.

## Flaminal® Hydro

### Eigenschaften

Flaminal® Hydro gehört zu einer neuen Klasse von Wundbehandlungsprodukten genannt Enzym Alginogel®. Es besteht aus einem in hydratisierten Alginaten eingebetteten antibakteriellen Enzymsystem. Flaminal® Hydro fördert die Wundheilung auf unterschiedliche Art und Weise:

1. Flaminal® Hydro hält die Wunde sauber.
2. Flaminal® Hydro hält die Wunde feucht.
3. Flaminal® Hydro bietet einen antimikrobiellen Schutz.
4. Flaminal® Hydro ist sicher für die Haut und das Wundgewebe.
5. Flaminal® Hydro vermindert den durch Bakterien verursachten Wundgeruch.
6. Flaminal® Hydro trägt zur Verminderung übermäßiger Proteaseaktivität bei (Proteasen = Enzyme, die Eiweiße spalten).
7. Flaminal® Hydro reduziert Bakterien, welche vom Biofilm freigesetzt werden.
8. Flaminal® Hydro schützt die Wundränder.

Dies sind die wichtigsten Eigenschaften, um eine rasche Wundheilung zu gewährleisten.

Flaminal® Hydro ist für leicht bis mäßig nässende Wunden angezeigt, wie beispielsweise:

- Beingeschwür
- diabetische Geschwüre
- Verbrennungen zweiten Grades (tiefe und oberflächliche)
- durch Strahlentherapie verursachte Wunden
- onkologische Wunden
- komplexe Schürfwunden
- Wunden nach Hautoperationen

### Anwendung

Das Auftragen oder Erneuern von Flaminal® Hydro auf einer Wunde ist einfach und schmerzlos. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Es wird empfohlen vor dem Auftragen von Flaminal® Hydro die Wunde und die Wundumgebung zu spülen und zu reinigen.
2. Das gesamte Wundbett mit einer ausreichend dicken Schicht (z.B. 4-5 mm) Flaminal® Hydro bedecken.
3. Bedeckt Sie Flaminal® Hydro mit einem Verband. Die Wahl des Verbandes richtet sich nach der Art der Wunde:
  - Trockene Wunden: transparente Folie (Polyurethan) oder Paraffingaze und Fixierung mit einer nicht haftenden Binde
  - Leicht nässend: nicht haftenden Wundverband und Fixierung mit einer nicht haftenden Binde oder einem hypoallergenen Pflaster

- Mäßig nässend: saugfähige, nicht haftende Kompresse und Fixierung mit einer nicht haftenden Binde oder einem hypoallergenen Pflaster



### Gut zu wissen

- Prüfen Sie den Verband täglich. Wenn Flüssigkeit austritt oder zu wenig Gel vorhanden ist, sollte Flaminal® Hydro gewechselt und ein neuer Verband angelegt werden.
- Während der Behandlung mit Flaminal® Hydro können trockene, weißliche Alginatschuppen am Wundrand auftreten. Diese sollten nicht entfernt werden. Sie verhindern eine die Wundheilung verzögernde Aufweichung des Wundrandes.
- Wenn trockene, weißliche Alginatschuppen in der Wunde auftreten, bedecken Sie Flaminal® Hydro wie bei einer trockenen Wunde. Die Schuppen in der Wunde verschwinden, sobald das Feuchtigkeitsgleichgewicht in der Wunde wieder hergestellt ist.
- Wenn sich Flaminal® Hydro zu rasch verflüssigt, ist die Wunde zu nässend für Flaminal® Hydro. Verwenden Sie Flaminal® Forte.
- Der Verband mit Flaminal® Hydro kann so lange angelegt bleiben, wie die Gelstruktur intakt ist (1 bis 4 Tage, abhängig von der Menge des Wund-exsudat).
- In der Anfangsphase der Behandlung kann der Eindruck entstehen, dass die Wunde größer wird. Dies ist eine normale Folge des Heilungsprozesses, bei dem abgestorbenes Gewebe abgestoßen wird.
- Die Farbe der Alginat kann sich aufgrund ihres natürlichen Ursprungs geringfügig ändern. Farbveränderungen haben keinen Einfluss auf die Qualität von Flaminal® Hydro.

### Spezielle Wunden

- Beingeschwür: Klebstoffe verursachen häufig allergische Reaktionen, besonders bei Patienten mit Beingeschwüren. Verwenden Sie eine nicht haftende Binde.
- Unterminierte Wunden: Legen Sie sterile Gazetampons als Unterstützung in die Wundhöhlen und tragen Sie eine ausreichende Menge Flaminal® Hydro in die Wundhöhlen zwischen den Tampons auf.
- Fisteln und kleine tiefe Wundhöhlen: Injizieren Sie Flaminal® Hydro mit einem dafür vorgesehenen Applikator vorsichtig in die Wundhöhle.
- Nässende Wunden: Tragen Sie eine dickere Schicht Flaminal® Hydro auf oder verwenden Sie Flaminal® Forte.
- Fersengeschwür: Tragen Sie Flaminal® Hydro auf und bedecken Sie es mit einer V-förmigen Gazekompress.

### Vorsichtsmaßnahmen

Bei manchen Wunden kann eine ergänzende Behandlung angezeigt sein. Ziehen Sie einen Arzt oder Wundspezialisten zu Rate.

Flaminal® Hydro kann unter ärztlicher Aufsicht auf infizierten Wunden angewendet werden. Alginat besitzen einen schwachen Eigengeruch, der keinen Einfluss auf den Heilungsprozess hat. Falls plötzlich ein ausgeprägter Geruch auftritt, ziehen Sie einen Arzt oder Wundspezialisten zu Rate.

Flaminal® Hydro ist nicht für die Behandlung von Patienten mit bekannter Allergie gegen einen der Bestandteile angezeigt (siehe „Zusammensetzung“).

Flaminal® Hydro darf nicht am Augenlid oder im Auge angewendet werden. Falls das Produkt mit den Augen in Berührung kommt, gründlich mit fließendem Wasser ausspülen und einen Arzt zu Rate ziehen.

### Aufbewahrung

Bei Raumtemperatur (unter 25°C) an einem trockenen Ort in der Originalverpackung aufbewahren. Verwenden Sie Flaminal® Hydro nicht mehr nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatums. Das Verfallsdatum (USE BY Jahr/Monat) bezieht sich auf den letzten Tag des angegebenen Monats und Jahres. Tube bzw. Gefäß sofort nach Gebrauch sorgfältig wieder verschließen.

Eine angebrochene Tube Flaminal® Hydro kann bei sorgfältigem Wiederverschließen bis zu dem auf Tube und Faltschachtel angegebenen Verfallsdatum aufbewahrt und verwendet werden. Ein 500-g-Gefäß Flaminal® Hydro darf dagegen nach dem erstmaligen Öffnen nicht länger als eine Woche verwendet werden.

Wir empfehlen, eine Packung Flaminal® Hydro nur für ein und denselben Patienten zu verwenden.

### Zusammensetzung

Alginate (Gesamtalginatgehalt 3,5 % (g/g)); Macrogol; Hydroxypropylcellulose; Enzymsystem (Glucoseoxidase, Lactoperoxidase, Glucose, Guaiacol); Kaliumsorbat; Kaliumiodid; Pufferlösung; gereinigtes Wasser (Ph.Eur.)

## Flaminal® Hydro

### Propriétés

Flaminal® Hydro est une nouvelle classe d'agents cicatrisants appelée alginogel® enzyme, composée d'un système enzymatique antibactérien intégré dans des alginates hydratés. Flaminal® Hydro favorise la cicatrisation de la plaie par différentes actions :

1. Flaminal® Hydro garde la plaie propre.
2. Flaminal® Hydro maintient l'humidité de la plaie.
3. Flaminal® Hydro offre une protection antimicrobienne.
4. Flaminal® Hydro est atoxique pour la peau et le tissu lésé.
5. Flaminal® Hydro atténue l'odeur de la plaie due à la présence de bactéries.
6. Flaminal® Hydro contribue à la réduction de l'excès d'activité des protéases (protéase = enzyme détruisant les protéines).
7. Flaminal® Hydro réduit le nombre de bactéries libérées par un biofilm.
8. Flaminal® Hydro protège les berges de la plaie.

Ces propriétés jouent un rôle tout à fait déterminant dans la cicatrisation rapide de la plaie.

Flaminal® Hydro est indiqué pour les plaies légèrement à modérément suintantes, telles que :

- les ulcères de jambe
- les ulcères diabétiques
- les brûlures au 2ème degré (profondes, superficielles)
- les plaies consécutives à la radiothérapie
- les plaies oncologiques
- les éraflures compliquées
- les plaies consécutives à la dermatochirurgie

### Mode d'emploi

L'application et le remplacement de Flaminal® Hydro sont simples et indolores. Procédez de la façon suivante :

1. Il est recommandé de rincer et de nettoyer la plaie et son environnement avant l'application de Flaminal® Hydro.
2. Recouvrez entièrement le lit de la plaie avec une couche suffisamment épaisse (par exemple 4-5 mm) de Flaminal® Hydro
3. Recouvrez Flaminal® Hydro d'un pansement. Le choix du pansement dépendra du type de plaie :
  - Plaie sèche : film transparent (polyuréthane) ou tulle gras fixée par un bandage non adhésif
  - Plaie légèrement suintante : pansement non adhérent fixé par un bandage non adhésif ou par un sparadrap hypoallergénique
  - Plaie modérément suintante : compresse absorbante non adhésive fixée à l'aide d'un bandage non adhésif ou de sparadrap hypoallergénique



### Informations pratiques

- Contrôlez le pansement quotidiennement. S'il fuit ou qu'il n'y a plus suffisamment de gel, il convient de procéder à une nouvelle application de Flaminal® Hydro et de poser un nouveau pansement.
- Lors de l'utilisation de Flaminal® Hydro, des pellicules sèches et blanchâtres d'alginate peuvent se former sur les berges de la plaie. Elles ne doivent pas être retirées. Ces pellicules empêchent la macération des berges de la plaie. La macération ralentit la cicatrisation.
- Si des pellicules sèches et blanchâtres d'alginate se forment dans la plaie, recouvrez Flaminal® Hydro comme vous le feriez pour une plaie sèche. Les pellicules présentes dans la plaie disparaîtront lorsque le niveau d'humidité aura été restauré dans la plaie.
- Si Flaminal® Hydro se liquéfie trop rapidement, cela signifie que la plaie est trop suintante pour être traitée par Flaminal® Hydro. Dans ce cas, utilisez Flaminal® Forte.
- Laissez Flaminal® Hydro en place jusqu'à ce que le gel se dégrade (1 à 4 jours en fonction de la quantité d'exsudat présent dans la plaie).
- Durant la phase initiale du traitement, la plaie peut sembler s'agrandir. Il s'agit d'une étape normale du processus de cicatrisation, au cours de laquelle les tissus nécrosés

- sont éliminés.
- Du fait de leur origine naturelle, la couleur des alginates peut légèrement varier. Ces variations de couleur n'ont aucune incidence sur la qualité de Flaminal® Hydro.

### Plaies spécifiques

- **Ulcères de jambe** : les agents adhésifs provoquent fréquemment des réactions allergiques, notamment chez les patients atteints d'un ulcère de jambe. Utilisez un bandage non adhésif.
- **Plaies creusées** : placez des tampons de gaze stérile en guise de support à l'intérieur des cavités et appliquez Flaminal® Hydro en quantité suffisante dans les cavités entre les tampons.
- **Fistules et plaies profondes et étroites** : injectez délicatement Flaminal® Hydro dans la cavité à l'aide d'une canule adaptée.
- **Plaies suintantes** : appliquez une couche plus épaisse de Flaminal® Hydro ou utilisez Flaminal® Forte.
- **Ulcères du talon** : appliquez Flaminal® Hydro et recouvrez à l'aide d'une compresse de gaze en V.

### Précautions

Certaines plaies peuvent nécessiter un traitement complémentaire. Le cas échéant, consultez un médecin ou un spécialiste.

Flaminal® Hydro peut être utilisé sur des plaies infectées sous surveillance médicale. Les alginates ont une légère odeur. Cette odeur n'a aucune incidence sur la cicatrisation. Si l'odeur devient soudainement plus prononcée, consultez un médecin ou un spécialiste. Flaminal® Hydro n'est pas indiqué chez les patients présentant une allergie connue à l'un des composants (voir la rubrique « Composition »).

Flaminal® Hydro ne doit pas être appliqué sur les paupières ou dans l'œil. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau courante et consultez un médecin.

### Conservation

Le produit doit être conservé à température ambiante (moins de 25°C), au sec, dans son emballage d'origine. N'utilisez pas Flaminal® Hydro après la date d'expiration indiquée sur l'emballage. La date d'expiration (USE BY: année/mois) fait référence au dernier jour du mois et de l'année indiqué.

Veillez à bien reboucher le tube ou le pot après chaque utilisation.

Après ouverture, s'il est soigneusement rebouché, le tube de Flaminal® Hydro peut être conservé et utilisé jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur le tube et la boîte. En revanche, une fois entamé, le pot de 500 g de Flaminal® Hydro ne se conserve pas plus d'une semaine.

Nous recommandons de réserver l'usage de chaque tube ou pot de Flaminal® Hydro à un seul patient (patient unique).

### Composition

Alginate (teneur totale en alginate 3,5 % [g/g]), macrogol, hydroxypropylcellulose, complexe enzymatique (glucose oxydase, lactoperoxydase, glucose, gualacol), sorbate de potassium, iodure de potassium, tampon, eau purifiée selon la codification de la Ph.Eur.

## Flaminal® Hydro

### Propriété

Flaminal® Hydro appartient à una nuova classe di agenti cicatrizzanti, denominati alginogel® enzimatici e costituiti da un sistema enzimatico antibatterico incluso in alginati idrati. Flaminal® Hydro favorisce la cicatrizzazione delle ferite attraverso vari meccanismi d'azione:

1. Flaminal® Hydro mantiene pulita la ferita.
2. Flaminal® Hydro preserva l'umidità della ferita.
3. Flaminal® Hydro fornisce una protezione antimicrobica.
4. Flaminal® Hydro è atossico per la cute e i tessuti lesi.
5. Flaminal® Hydro riduce la formazione di odore da parte dei batteri.
6. Flaminal® Hydro contribuisce a ridurre l'eccesso di attività proteasica (proteasi = enzimi che degradano le proteine).
7. Flaminal® Hydro riduce i batteri rilasciati da un biofilm.
8. Flaminal® Hydro protegge i margini della ferita.

Queste proprietà svolgono un ruolo fondamentale nel garantire una rapida cicatrizzazione delle ferite.

Flaminal® Hydro è indicato per ferite da leggermente a moderatamente secernenti, come:

- ulcere crurali
- ulcere diabetiche
- ustioni di 2° grado (profonde, superficiali)
- lesioni secondarie a radioterapia
- ferite oncologiche
- escoriazioni complesse
- ferite secondarie a interventi di chirurgia dermatologica

### Modalità d'uso

L'applicazione o sostituzione di Flaminal® Hydro è una procedura facile da eseguire e indolore. Ecco come procedere:

1. Si raccomanda di sciacquare e detergere la ferita e la superficie circostante prima di applicare Flaminal® Hydro.
2. Coprire l'intero letto della ferita con uno strato sufficientemente spesso (ad es. 4-5 mm) di Flaminal® Hydro
3. Coprire Flaminal® Hydro con una medicazione. La scelta della medicazione deve basarsi sul tipo di lesione:
  - ferite asciutte: film trasparente (poliuretano) o garza paraffinata, fissati con una benda non adesiva
  - ferite leggermente secernenti: medicazione non adesiva, fissata con una benda non adesiva o con nastro adesivo ipoallergenico
  - ferite moderatamente secernenti: compressa assorbente non aderente, fissata con una benda non adesiva o con nastro adesivo ipoallergenico



### Da ricordare

- Controllare quotidianamente la medicazione. In caso di perdite o se la quantità di gel è insufficiente, sostituire Flaminal® Hydro e applicare una nuova medicazione.
- Durante il trattamento con Flaminal® Hydro, sul margine della ferita possono apparire flocculi biancastri secchi di alginato. Tali flocculi non devono essere rimossi, perché prevengono la macerazione dei margini della ferita. La macerazione rallenta il processo di guarigione.
- Se nella ferita compaiono flocculi biancastri secchi di alginato, coprire Flaminal® Hydro con una medicazione adatta alle ferite asciutte. I flocculi nella ferita si risolvono non appena viene ripristinato l'equilibrio idrico.
- Se Flaminal® Hydro diventa troppo liquido, la produzione di essudato è eccessiva per Flaminal® Hydro. Utilizzare Flaminal® Forte.
- La medicazione con Flaminal® Hydro può restare in sede finché la struttura del gel è intatta (da 1 a 4 giorni, a seconda della quantità di essudato).
- Nella fase iniziale di trattamento può sembrare che la ferita si ingrandisca: si tratta di una fase normale del processo di guarigione, durante la quale viene eliminato il tessuto necrotico.
- Trattandosi di prodotti naturali, il colore degli alginati può modificarsi leggermente. Le alterazioni cromatiche non compromettono la qualità di Flaminal® Hydro.

### Ferite particolari

- **Ulcere crurali**: gli adesivi causano spesso reazioni allergiche, in particolare nei pazienti con ulcere crurali. Utilizzare una benda non adesiva.
- **Ferite sottominate**: introdurre tamponi di garza sterile nella cavità come supporto e applicare una quantità sufficiente di Flaminal® Hydro negli spazi tra i tamponi.
- **Fistole e piccole cavità profonde**: iniettare Flaminal® Hydro con delicatezza nella cavità servendosi di una canula apposita.
- **Ferite secernenti**: applicare uno strato più spesso di Flaminal® Hydro o utilizzare Flaminal® Forte.
- **Ulcere del tallone**: applicare Flaminal® Hydro e coprire con una compressa in garza a forma di V.

### Precauzioni

Per alcune ferite può essere indicato un trattamento complementare. Consultare un medico o uno specialista in vulnologia.

Flaminal® Hydro può essere utilizzato su ferite infette sotto supervisione medica. Gli alginati emanano un leggero odore che non influisce in alcun modo sul processo di guarigione. Qualora l'odore diventi improvvisamente più marcato, consultare un medico o uno specialista in vulnologia. Flaminal® Hydro non è indicato nei pazienti con allergia nota a uno dei componenti (vedere «Composizione»).

Flaminal® Hydro non può essere utilizzato sulle palpebre o negli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavare la parte con cura con acqua corrente e consultare un medico.

### Conservazione

Conservare nella confezione originale, a temperatura ambiente (sotto i 25°C), in un luogo asciutto. Non utilizzare Flaminal® Hydro oltre la data di scadenza riportata sulla confezione. La data di scadenza (USE BY: anno/mese) si riferisce all'ultimo giorno del mese e dell'anno indicati.

Richiudere con cura il tubo o il vasetto immediatamente dopo l'uso.

Dopo l'apertura, se richiuso con cura, un tubo di Flaminal® Hydro può essere conservato e utilizzato fino alla data di scadenza riportata sul tubo e sulla scatola. Al contrario, un vasetto di Flaminal® Hydro da 500g può essere utilizzato al massimo per una settimana dopo la prima apertura.

Si consiglia di utilizzare una confezione di Flaminal® Hydro per un unico paziente.

### Composizione

Alginate (contenuto totale in alginato 3,5% (g/g)); macrogol; idrossipropilcellulosa; sistema enzimatico (glucosio ossidasi, lattoperoossidasi, glucosio, gualiacolo); potassio sorbato; potassio iodato, tampone; acqua purificata Ph.Eur.

## Flaminal® Hydro

### Eigenschappen

Flaminal® Hydro is een nieuwe klasse wondhelingsproducten, enzym alginogel®, samengesteld uit een antibacterieel enzymesysteem dat in gehydrateerde alginaten is ingebed. Flaminal® Hydro bevordert het herstel van een wond op verschillende manieren:

1. Flaminal® Hydro houdt de wond zuiver.
2. Flaminal® Hydro houdt de wond vochtig.
3. Flaminal® Hydro biedt een antimicrobiële bescherming.
4. Flaminal® Hydro is veilig voor de huid en het wondweefsel.
5. Flaminal® Hydro vermindert wondgeur veroorzaakt door bacteriën.
6. Flaminal® Hydro helpt om overmatige protease activiteit te verminderen (protease = enzymen dat proteïnen afbreekt).
7. Flaminal® Hydro vermindert het aantal bacteriën vrijgekomen uit een biofilm.
8. Flaminal® Hydro beschermt de wondrand.

Dit zijn de voornaamste eigenschappen om een wond snel te doen genezen.

Flaminal® Hydro is aangewezen bij weinig tot matig exsuderende wonden, zoals:

- beenulcera
- diabetische ulcera
- 2de graads brandwonden (diep, oppervlakkig)
- wonden ten gevolge van radiotherapie
- oncologische wonden
- complexe schaafwonden
- wonden ten gevolge van dermatochirurgie

### Gebruiksaanwijzing

Het aanbrengen of opnieuw aanbrengen van Flaminal® Hydro op een wond is gemakkelijk en pijnloos. Ga als volgt tewerk:

1. Het is aanbevolen de wond en wondomgeving te spoelen en reinigen alvorens Flaminal® Hydro aan te brengen.
2. Het volledige wondbed bedekken met een voldoende dikke laag (bijv. 4-5 mm) Flaminal® Hydro
3. Bedek Flaminal® Hydro met een verband. De keuze van het verband wordt bepaald door de aard van de wond:
  - Droge wond: transparante film (polyurethaan) of vetverband bevestigd met een niet-klevende windel
  - Weinig exsuderend: niet-klevend wondverband bevestigd met een niet-klevende windel of met een hypoallergene kleefpleister
  - Matig exsuderend: absorberend, niet-klevend kompres bevestigd met een niet-klevende windel of een hypoallergene kleefpleister



### Goed om weten

- Het verband dagelijks controleren. Indien er lekken zijn of onvoldoende gel, Flaminal® Hydro vervangen en een nieuw verband aanleggen.
- Indien tijdens de behandeling met Flaminal® Hydro droge, witte alginatschiffers op de wondrand verschijnen, laat u deze. Ze beschermen tegen verweking van de wondrand. Verweking vertraagt de wondheling.
- Indien droge, witte alginatschiffers in de wond verschijnen, bedek Flaminal® Hydro zoals bij een droge wond. De schiffers in de wond zullen verdwijnen wanneer de vochtbalans in de wond hersteld is.
- Indien de gel te snel lopend wordt, dan is de wond te vochtig voor Flaminal® Hydro en gebruikt u beter Flaminal® Forte.
- Het verband met Flaminal® Hydro kan ter plaatse blijven zolang de gestruurde intact is (1 à 4 dagen, afhankelijk van de mate van exsudaat).
- In de beginfase van de behandeling kan u de indruk hebben dat de wond vergroot. Dit is een normaal gevolg van het genezingsproces waarbij het dood weefsel wordt verwijderd.
- Aangezien alginaten natuurlijke producten zijn, kan de kleur lichtjes veranderen. De kleurverandering heeft geen invloed op de kwaliteit van Flaminal® Hydro.

### Bijzondere gevallen

- **Beenulcera**: kleefstoffen geven vaak allergie, vooral bij patiënten die lijden aan beenulcera. Gebruik een niet-klevende windel.
- **Ondermijnde wonden**: plaats steriele gaastamponen in de holtes als steun en gebruik een voldoende hoeveelheid Flaminal® Hydro in de holtes tussen de tampons.
- **Fistels en smalle diepe wondholtes**: injecteer Flaminal® Hydro voorzichtig in de holte met een daarvoor bestemde canule.
- **Exsuderende wonden**: breng een dikkere laag Flaminal® Hydro aan of gebruik Flaminal® Forte.
- **Hielzweren**: breng Flaminal® Hydro aan en bedek met een verbandgaas in de vorm van een V.

### Voorzorgen

Bij bepaalde wonden kan een aanvullende behandeling gewenst zijn. Raadpleeg een arts of wondspecialist.

Flaminal® Hydro kan bij geïnfecteerde wonden worden gebruikt onder medisch toezicht.

Alginaten hebben een weë geur die geen invloed heeft op de wondheling. Indien de geur echter plots meer uitgesproken wordt, raadpleeg een arts of wondspecialist.

Flaminal® Hydro mag niet worden gebruikt bij patiënten met een gekende allergie voor één van de bestanddelen (zie «Samenstelling»).

Flaminal® Hydro mag niet op de oogleden of in de ogen worden aangebracht. Indien dit toch gebeurt, dient u de ogen goed te spoelen met stromend water. Raadpleeg een arts.

### Bewaring

Bewaren op kamertemperatuur (niet meer dan 25°C) op een droge plaats in de originele verpakking. Flaminal® Hydro niet gebruiken na de vervaldatum weergegeven op de verpakking. De vervaldatum (USE BY jaar/maand) is de laatste dag van de aangegeven maand en jaar.

Onmiddellijk na gebruik, de tube of pot goed afsluiten.

Eens geopend en indien telkens goed afgesloten, kan een tube Flaminal® Hydro bewaard en gebruikt worden tot de vervaldatum op de tube en doos. Een pot Flaminal® Hydro 500g kan niet langer worden gebruikt dan één week na de eerste opening.

We bevelen bovendien aan dat een verpakking Flaminal® Hydro wordt gebruikt bij één enkele patiënt.

### Samenstelling

Alginat (totaal alginat gehalte 3,5% (g/g)); macrogol; hydroxypropylcellulose; enzym systeem (glucoseoxidase, lactoperoxydase, glucose, gualacol); kaliumsorbaat; kaliumjodide; buffer; gezuiverd water Ph.Eur.

### Presentations

- Tube of 10g
- Tube of 15g
- Tube of 25g
- Tube of 30g
- Tube of 40g
- Tube of 50g
- Box of 5 tubes of 15g
- Jar of 500g

Not all presentations are available in every country.

### Manufacturer

Flen Pharma NV/SA  
Blauwesteenstraat 87  
B-2550 Kontich (Belgium)  
www.flenpharma.com  
info@flenpharma.com  
MADE IN BELGIUM

### Distributors

- AT: PubliLog GmbH, Neuhauserweg 16, 4061 Pasching (Austria) www.publicare.at
- BE: Flen Pharma NV, Blauwesteenstraat 87, 2550 Kontich (Belgium)
- CH: Publicare AG, Vorder Böde 9, 5452 Oberrohrdorf (Schweiz) www.publicare.ch
- DE: Flen Health GMBH, Königsallee 92A, 40212 Düsseldorf (Germany)
- LU: Flen Health SA, House of BioHealth, 29, Rue Henri Koch, 4354 Esch-sur-Alzette (GD Luxembourg)
- NL: Flen Health BV, Postbus 5524 4801 DZ Breda (The Netherlands)
- UK: Flen Health Ltd, 1 Northumberland Avenue London, WC2N 5BW (United Kingdom) www.flenhealth.co.uk

Medisch hulpmiddel Date of issue: 2017/11  
Medizinprodukt  
Dispositif médical  
Dispositivo médico  
Medisch hulpmiddel

0344 0905-374  
1134v1